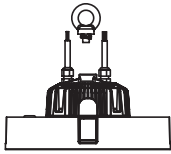


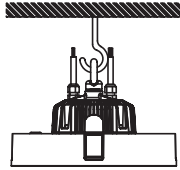
**ZU1110.12****ZU1115.12****ZU1120.12****ZU1110.9****ZU1115.9****ZU1120.9****ZU1110.6****ZU1115.6****ZU1120.6**

GB	LED Highbay
CZ	LED Svítidlo pro vysoké stropy (Highbay)
SK	LED Svietidlo pre vysoké stropy (Highbay)
PL	LED High-bay
HU	LED-es szerelvény High-bay világításhoz
SI	LED svetilka za visoke stropce (Highbay)
RS HR BA ME	LED držači svjetla za High-bay rasvjetu
DE	LED-Hallenleuchte (Highbay)
UA	Світлодіодний світильник для високої стелі (Highbay)
RO	Lampă LED pentru tavane înalte (Highbay)
LT	Pramoninių šviestuvų LED šviestuvo tvirtinimas (Highbay)
LV	LED gaismekļa stiprinājums augstu griestu apgaismojumam (Highbay)
EE	LED-valgustusseade kõrgjoaga valgusti jaoks (Highbay)
BG	LED осветител за High-bay осветление

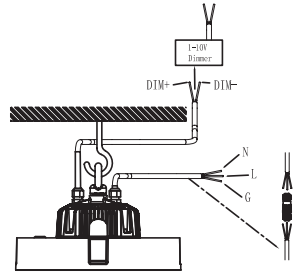

[www.emos.eu](http://www.emos.eu)



1

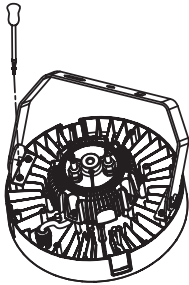


2

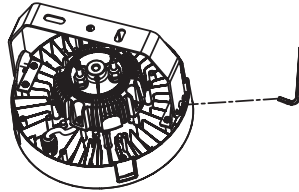


3

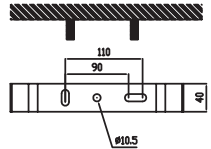
1



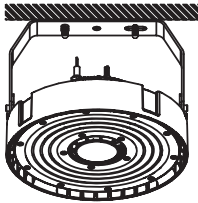
1



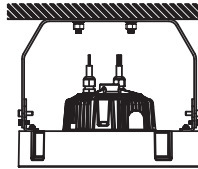
2



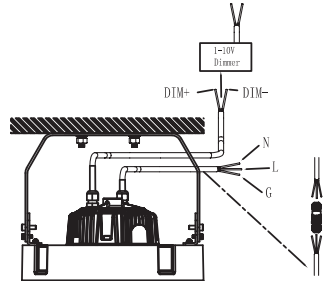
3



4



5



6

2

Model	Voltage	Frequency	CCT	Wattage	PF	Lumen	Beam Angle	Dimension	IP	Humidity	Working Temperature	Weight
ZU1110.12	100-277V	50/60Hz	4000K	100W	$\geq 0.9$	15000lm	120°	D255*H162mm	IP65	10-90%	-40~40°C	2.40kg
ZU1110.9	100-277V	50/60Hz	4000K	100W	$\geq 0.9$	15000lm	90°	D255*H162mm	IP65	10-90%	-40~40°C	2.40kg
ZU1110.6	100-277V	50/60Hz	4000K	100W	$\geq 0.9$	15000lm	60°	D255*H162mm	IP65	10-90%	-40~40°C	2.40kg
ZU1115.12	100-277V	50/60Hz	4000K	150W	$\geq 0.9$	22500lm	120°	D255*H162mm	IP65	10-90%	-40~40°C	2.65kg
ZU1115.9	100-277V	50/60Hz	4000K	150W	$\geq 0.9$	22500lm	90°	D255*H162mm	IP65	10-90%	-40~40°C	2.65kg
ZU1115.6	100-277V	50/60Hz	4000K	150W	$\geq 0.9$	22500lm	60°	D255*H162mm	IP65	10-90%	-40~40°C	2.65kg
ZU1120.12	100-277V	50/60Hz	4000K	200W	$\geq 0.9$	30000lm	120°	D400*H190mm	IP65	10-90%	-40~40°C	5.30kg
ZU1120.9	100-277V	50/60Hz	4000K	200W	$\geq 0.9$	30000lm	90°	D400*H190mm	IP65	10-90%	-40~40°C	5.30kg
ZU1120.6	100-277V	50/60Hz	4000K	200W	$\geq 0.9$	30000lm	60°	D400*H190mm	IP65	10-90%	-40~40°C	5.30kg

# GB | LED Highbay

LED Highbay is designed for mounting onto a solid base or for hanging both indoors and outdoors.  
Ingress Protection IP65 – for outdoor use

## Mounting

### Method 1: Loop (see Fig. 1)

Step 1: Install the loop with gasket to luminaire well in the specified position.

Step 2: Hang the luminaire well into the hook.

Step 3: Wiring 1 to power supply cable: Brown-L; Blue-N; Green-G; Wire 2 to dimmer: Red – Dim+, Black – Dim-.

### Method 2: Bracket (see Fig. 2)

Step 1: Take out the bracket accessories and then lock the 4 screws by cross screwdriver.

Step 2: Adjust the luminaire to needed install angle, then lock the inner hexagon screws by internal hexagonal wrench.

Step 3: Install 2pcs M8 expanding bolts on the mounting surface as per the hole position on our luminaire, the M8 expanding bolts, screw nuts, shrapnels, flat gaskets need to be prepared by yourself.

Step 4: Install the luminaire on expanding bolts.

Step 5: Lock the screw nuts.

Step 6: Wiring 1 to power supply cable: Brown-L; Blue-N; Green-G; Wire 2 to dimmer: Red – Dim+, Black – Dim-.

Installation height 2.5 m.



L – brown – live wire

G – green&yellow – earth wire (ground)

N – blue – neutral wire



Dim+ – red – Dimming +

Dim- – black – Dimming –

Dimming can be realised in three ways: 1 ~ 10VDC signal, 10 V PWM signal, resistively (potentiometer 100 kΩ).

**ATTENTION!!! Do not under any circumstances connect mains voltage to conductors intended to control dimming. Risk of destroying the light fitting.**

### Maintenance instructions:

Before maintenance, switch off the lamp and wait until it is cooled.

Clean it with a soft moistened cloth.

Never submerge the lamp in water or other liquids.

During maintenance, observe general rules for occupational safety, and be very careful.

### WARNING

- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- Terminal block not included. Installation may require advice from a qualified person.
- Terminal block for connection of power supply: 3 terminals screw-type or screw-less type, rated for cross-section range including 1.0 mm<sup>2</sup> and voltage min 230V. For installation with connecting dimming control wires additional 2 terminals are required.
- Maintain a minimum distance of 1 m between the Highbay light fitting and the object or surface you are illuminating.
- If you are installing the Highbay light fitting under roofing, maintain a minimum distance of 0.2 m between the upper side of the light fitting and the bottom of the roofing.
- When using the Highbay light fitting on a flammable surface, observe the above instructions.
- The Highbay light fitting may only be connected to electrical mains with installation and protection that is in line with valid regulations and standards.
- Before interfering with the Highbay light fitting or performing maintenance and repair, the light fitting must be disconnected from the mains. This must only be done by a knowledgeable/experienced person within the meaning of valid regulations on qualification for such activities.
- Do not use the Highbay light fitting without the protective glass.
- Protection against dangerous contact voltage is ensured through connection to a neutral conductor.
- The exterior flexible cable for the light fitting cannot be replaced; if the cable is damaged, the light fitting must be disposed of.
- The light source of the light fitting is not replaceable; after the end of the light fitting's service life, the entire light fitting must be replaced.
- The light fitting does not come with a terminal box. Installation may require the assistance of a qualified person.
- Caution, risk of electric shock.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed in landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

Emos spol s.r.o. declares that the ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

# CZ | LED Svítidlo pro vysoké stropy (Highbay)

LED Highbay je určen k montáži na pevný podklad nebo na zavěšení do vnějších i vnitřních prostor.

Krytí: IP65 – pro venkovní prostředí

## Montáž

### Metoda 1: Závěsné oko (viz obr. 1)

1. Našroubujte závěsné oko opatřené gumovou podložkou na svítidlo dle obr. 1
2. Zavěste svítidlo pevně na hák.
3. Připojte napájecí kabel: Hnědá – fáze, Modrá – nula, Zelená – ochranný vodič  
Připojte kabel k ovládání stmívání: Červená – Dim+, Černá – Dim-

### Metoda 2: Hrazda (viz obr. 2)

1. Vezměte držáky pro hrazdu a připevněte je pomocí čtyř křížových šroubků k tělu svítidla.
2. Připevněte hrazdu na držáky pomocí imbus šroubků, zároveň si nastavte úhel sklonu svítidla a šroubky utáhněte.
3. Pro upevnění svítidla použijte dva šrouby M8. Před montáží si do stropu připravte dvě díry s hmoždinkami dle nákresu č. 3.
4. Poté svítidlo připevněte pomocí dvou šroubů M8 opatřených podložkami.
5. Šrouby dostatečně utáhněte.
6. Připojte napájecí kabel: Hnědá – fáze, Modrá – nula, Zelená – ochranný vodič.  
Připojte kabel k ovládání stmívání: Červená – Dim+, Černá – Dim-

Montážní výška minimálně 2,5 m.

Připojte napájecí kabel pro připojení k napájecí síti 220–240 V~. Připojovaný vodič nesmí být v době montáže Highbay svítidla připojen na napájecí síť. Připojení napájecího kabelu k Highbay svítidlu může provádět pouze pracovník s kvalifikací dle vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění, minimálně pracovník znalý dle § 5 vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění.



L – hnědá – pracovní vodič (live)  
G – zelenožlutá – ochranný vodič (ground)  
N – modrá – střední vodič (neutral)



Dim+ – červená – Stmívání +  
Dim- – černá – Stmívání -

Stmívání může být řešeno třemi metodami: signálem 1 ~ 10 VDC, signálem 10 V PWM, odporově (potenciometr 100 kΩ)

**POZOR!!! V žádném případě nepřipojujte síťové napětí na vodiče určené pro ovládání stmívání. Hrozí tím zničení svítidla.**

### Pokyny pro údržbu:

Před zahájením údržby svítidlo vypněte a vyčkejte, než se ochladí.


Pro čištění používejte vlhký jemný hadřík.


Nikdy svítidlo neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.

Během údržby dodržujte obecná pravidla pro bezpečnost práce a buďte zvláště opatrní.

## UPOZORNĚNÍ

- Jsou-li vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto svítidla poškozené, musejí je pro zabránění nebezpečí nahradit výhradně výrobce nebo jeho servisní technik nebo osoba se stejnou kvalifikací.
- Světelný zdroj v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho smluvní servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Svítidlo nemá svorkovnici. Instalace může vyžadovat pomoc kvalifikované osoby.
- Svorkovnice pro připojení k napájení: 3-svorková šroubová nebo bezšroubová, umožňující pevné připojení vodiče o průřezu 1 mm<sup>2</sup>, pro napětí min. 230 V. Pro připojení vodičů ke stmívání jsou třeba další 2 svorky.
- Zachovejte minimální vzdálenost 1 m mezi Highbay svítidlem a předmětem nebo plochou, kterou osvětľujete.
- Umístujete-li Highbay svítidlo pod zastřešení, zachovejte mezi vrchní stranou svítidla a spodní stranou zastřešení minimální vzdálenost 0,2 m.
- Při použití Highbay svítidla na hořlavé ploše dodržte předešlé pokyny.
- Highbay svítidlo lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistění odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do Highbay svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem.
- Nepoužívejte Highbay svítidlo bez ochranného skla.
- Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna „nulováním“.
- Vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto svítidla se nemohou nahradit; pokud je šňůra poškozená, musí se svítidlo zničit.
- Světelný zdroj tohoto svítidla je nevyměnitelný; po skončení životnosti tohoto svítidla je nutno vyměnit celé svítidlo.
- Svítidlo nemá svorkovnici. Instalace může vyžadovat pomoc kvalifikované osoby.
- Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

 Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu.

 Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

Emos spol. s.r.o. prohlašuje, že ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

# SK | LED Svietidlo pre vysoké stropy (Highbay)

LED Highbay je určené na montáž na pevný podklad alebo na zavesenie do vonkajších aj vnútorných priestorov.

Krytí: IP65 – pre vonkajšie prostredie

## Montáž

### Metóda 1: Závesné oko (pozri obr. 1)

1. Naskrutkujte závesné oko opatrne gumovou podložkou na svietidlo podľa obr. 1
2. Zaveste svietidlo pevne na hák.
3. Pripojte napájací kábel: Hnedá - fáza, Modrá - nula, Zelená - ochranný vodič  
Pripojte kábel na ovládanie stmievania: Červená - Dim+, Čierna - Dim-

### Metóda 2: Hrazda (pozri obr. 2)

1. Vezmite držiaky pre hrazdu a pripevnite ich pomocou štyroch krížových skrutiek k telu svietidla.
2. Pripevnite hrazdu na držiaky pomocou imbus skrutiek, zároveň si nastavte uhol sklonu svietidla a skrutky utiahnite.
3. Na upevnenie svietidla použijete dve skrutky M8. Pred montážou si do stropu pripravte dve diery s hmoždinkami podľa nákresu č. 3.
4. Potom svietidlo pripevnite pomocou dvoch skrutiek M8 opatrených podložkami.
5. Skrutky dostatočne utiahnite.
6. Pripojte napájací kábel: Hnedá - fáza, Modrá - nula, Zelená - ochranný vodič.  
Pripojte kábel na ovládanie stmievania: Červená - Dim+, Čierna - Dim-

Montážna výška 2,5 m.

Pripojte napájací kábel pre pripojenie k napájacej sieti 220–240 V~.



L – hnedá – pracovný vodič (live)  
G – zelenožltá – ochranný vodič (ground)  
N – modrá – stredný vodič (neutral)



Dim+ – červená – Stmievanie +  
Dim- – čierna – Stmievanie –

Stmievanie môže byť riešené tromi metódami: signálom 1 ~ 10 VDC, signálom 10 V PWM, odporovo (potenciometer 100 kΩ).

**POZOR !!! V žiadnom prípade nepripájajte sieťové napätie na vodiče určené pre ovládanie stmievania. Hrozí tým zničenie svietidla.**

### Pokyny pre údržbu:

Pred začiatkom údržby svietidlo vypnite a počkajte, kým sa ochladí.

Na čistenie používajte vlhkú jemnú handričku.

Nikdy svietidlo neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

Počas údržby dodržiujte všeobecné pravidlá pre bezpečnosť práce a buďte zvlášť opatrní.

## UPOZORNENIE

- Ak sú vonkajší ohybný kábel alebo šnúra tohto svietidla poškodené, musia ich pre zabránenie nebezpečeniu nahradiť výhradne výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s rovnakou kvalifikáciou.
- Svetelný zdroj v tomto svietidle smie vymeniť iba výrobca alebo jeho zmluvný servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Svietidlo nemá svorkovnicu. Inštalácia môže vyžadovať pomoc kvalifikovanej osoby.
- Svorkovnica pre pripojenie k napájaniu: 3-svorková skrutková alebo bezskrutková, ktorá umožňuje pevné pripojenie vodiča s prierezom 1 mm<sup>2</sup>, pre napätie min. 230 V. Pre pripojenie vodičov ku stmievaniu sú potrebné ďalšie 2 svorky.
- Zachovajte minimálnu vzdialenosť 1 m medzi Highbay svietidlom a predmetom alebo plochou, ktorú osvetľujete.
- Ak umiestňujete Highbay svietidlo pod zastrešenie, zachovajte medzi vrchnou stranou svietidla a spodnou stranou zastrešenia minimálnu vzdialenosť 0,2 m.
- Pri použití Highbay svietidla na horľavej ploche dodržte predošlé pokyny.
- Highbay svietidlo možno pripojiť iba do elektrickej siete, ktorej inštalácia a istenie odpovedá platným normám.
- Pred akýmkoľvek zásahom do Highbay svietidla alebo vykonávaním údržby a servisu je nutné svietidlo odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť smie vykonávať iba osoba ZNALÁ v zmysle platných vyhlášok o spôsobilosti k činnostiam.
- Nepoužívajte Highbay svietidlo bez ochranného skla.
- Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím je zaistená „nulovaním“.
- Vonkajší ohybný kábel alebo šnúra tohto svietidla sa nemôžu nahradiť; ak je šnúra poškodená, musí sa svietidlo zničiť.
- Svetelný zdroj tohto svietidla je nevymeniteľný; po skončení životnosti tohto svietidla je nutné vymeniť celé svietidlo.
- Svietidlo nemá svorkovnicu. Inštalácia môže vyžadovať pomoc kvalifikovanej osoby.
- Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použijte zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

## PL | LED High-bay

Oprawa przemysłowa LED Highbay jest przeznaczona do montażu na mocnym podłożu albo do zawieszania w pomieszczeniach wewnętrznych i na zewnątrz.

Stopień ochrony: IP65

### Montaż

#### Metoda 1: Oko do zawieszania (patrz rys. 1)

1. Oko do zawieszania wyposażone w gumową podkładkę wkręcamy w oprawę zgodnie z rys. 1
2. Oprawę starannie zawieszamy na haku.
3. Podłączamy przewód zasilający: Brązowy – faza, niebieski – zero, zielony – przewód ochronny  
Podłączamy przewód do ściemniacza: Czerwony – Dim+, Czarny – Dim-

#### Metoda 2: Pałak (patrz rys. 2)

1. Bierzymy uchwyty do mocowania pałaka i przykręcamy je za pomocą czterech wkrętów krzyżowych do korpusu oprawy oświetleniowej.
2. Pałak przymocowujemy do uchwytów za pomocą śrub imbusowych, regulujemy kąt ustawienia oprawy i dokręcamy śruby imbusowe.
3. Do zawieszania oprawy oświetleniowej wykorzystujemy dwie śruby M8. Przed montażem wykonujemy w stropie dwa otwory, w które wkładamy kołki rozporowe zgodnie z rys. 3.
4. Następnie przymocowujemy oprawę za pomocą dwóch śrub rozporowych M8 wyposażonych w podkładki.
5. Mocno dokręcamy śruby.
6. Podłączamy przewód zasilający: Brązowy – faza, niebieski – zero, zielony – przewód ochronny.  
Podłączamy przewód do ściemniacza: Czerwony – Dim+, Czarny – Dim-

Wysokość montażowa 2,5 m.

Podłączany przewód nie może być w trakcie montażu podłączony do sieci zasilającej 220–240 V~. Przyłączenie kabla zasilającego do reflektora może wykonać pracownik posiadający odpowiednie kwalifikacje.



- L – brązowy – przewód fazowy (czynny)
- G – żółto-zielony – przewód ochronny (uziemienie)
- N – niebieski – przewód zerowy (neutralny)



- Dim+ – czerwony – ściemnianie +
- Dim- – czarny – ściemnianie -

Ściemnianie może być realizowane trzema metodami: sygnałem 1 ~ 10VDC, sygnałem 10V PWM, oporowo (potencjometr 100kΩ).

**OSTRZEŻENIE!!! W żadnym przypadku nie podłączamy napięcia sieciowego do przewodów przeznaczonych do sterowania ściemnianiem. To grozi zniszczeniem oprawy oświetleniowej.**

#### Zalecenia do konserwacji:

Przed rozpoczęciem konserwacji reflektor należy wyłączyć i poczekać, aż wystygnie.

Do czyszczenia stosujemy wilgotną, delikatną ściereczkę.

Reflektora nigdy nie zanurzamy do wody albo do innych cieczy.

Podczas konserwacji przestrzegamy ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy i zachowujemy szczególną ostrożność.

### UWAGA

- Jeżeli zewnętrzny przewód giętki albo przewód zasilający do tego źródła światła jest uszkodzony, to aby zapobiec zagrożeniu, musi go wymienić wyłącznie producent, technik z jego serwisu albo inna osoba posiadająca wymagane kwalifikacje.
- Źródło światła w tej oprawie może wymienić wyłącznie producent, technik z jego serwisu albo inna osoba posiadająca wymagane kwalifikacje.
- Reflektor nie ma listwy zaciskowej. Przy jego instalacji może być potrzebna pomoc wykwalifikowanej osoby.
- Listwa zaciskowa do podłączenia zasilania: 3-przewodowa śrubowa albo bezśrubowa, umożliwiająca podłączenie na stałe przewodów o przekroju 1 mm<sup>2</sup>, na napięcie min. 230 V. Do podłączenia przewodów do ściemniacza są potrzebne kolejne 2 zaciski.
- Zachowujemy minimalną odległość 1 m między oprawą Highbay, a przedmiotem albo powierzchnią, którą oświetlamy.
- Jeżeli oprawę Highbay umieszczamy pod dachem, to musimy zachować minimalną odległość 0,2 m między górną częścią oprawy oświetleniowej, a dolną częścią zadaszenia.
- Przy zastosowaniu oprawy Highbay na palnej powierzchni, przestrzegamy poprzednich zaleceń.
- Oprawę Highbay można podłączyć tylko do takiej sieci elektrycznej, której instalacja i zabezpieczenie odpowiada obowiązującym normom.
- Przed jakąkolwiek ingerencją do wnętrza oprawy Highbay albo wykonywaniem konserwacji i serwisu, oprawę trzeba odłączyć od sieci elektrycznej. Tę czynność może wykonać tylko osoba WYKWALIFIKOWANA w znaczeniu obowiązujących przepisów dotyczących kwalifikacji wymaganych do wykonywania pracy.
- Nie korzystamy z oprawy Highbay bez klosza ochronnego.
- Ochrona przed niebezpiecznym napięciem dotykowym jest zapewniona przez samoczynne odłączenie od zasilania - „zerowanie”.
- Zewnętrzny przewód giętki albo elastyczny do zasilania tej oprawy jest niewymienialny; jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, to cała oprawa musi być ześlomowana.
- Źródło światła w tej oprawie jest niewymienialne; po zakończeniu okresu eksploatacji tej oprawy trzeba wymienić całą lampę.
- Oprawa oświetleniowa nie ma listwy zaciskowej. Instalacja może wymagać pomocy wykwalifikowanej osoby.
- Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu

zberiania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12,

ZU1120.9, ZU1120.6 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

## HU | LED-es szerelvény High-bay világításhoz

A LED-es Highbay világítóttestet úgy tervezték, hogy stabil felületre felszerelhető, illetve beltérben vagy kültéren egyaránt felakasztható legyen.

Borítás: IP65 – kinti környezetnek megfelelően.

### Szerelés

#### 1. módszer: akasztó (lásd az 1. ábrát)

- 1) lépés: Szerelje fel a hurkot az alátéttel a lámpatestre a megadott helyzetben.
- 2) lépés: Akassza fel jól a lámpatestet az akasztóra.
- 3) lépés: 1. kábel bekötése a betápra: barna – fázis; kék – nulla; zöld – föld; 2. kábel bekötése a fényerő-szabályozóra: Piros - Dim+, Fekete - Dim-

#### 2. módszer: rögzítőpánt (lásd az 2. ábrát)

- 1) lépés: Vegye ki a rögzítőpánt tartozékait, majd csavarja be a 4 csavart keresztornyos csavarhúzóval.
- 2) lépés: Igazítsa a lámpatestet a kívánt felszerelési szögbe, majd húzza meg a belső kulcsnyílású csavarokat imbuszkulccsal.
- 3) lépés: Illeszen 2 db M8 dübölt a szerelési felületre, a lámpatesten lévő furatoknak megfelelő helyre, az M8 dübeleket, a csavaranyákat, a tőcsavarokat és az alátéteket Önnek kell biztosítania.
- 4) lépés: Szerelje fel a lámpatestet a dübelekre.
- 5) lépés: Húzza meg a csavaranyákat.
- 6) lépés: 1. kábel bekötése a betápra: barna – fázis; kék – nulla; zöld – föld; 2. kábel bekötése a fényerő-szabályozóra: Piros - Dim+, Fekete - Dim-

Beszerelesi magasság: 2,5 m

A tápezeteket a reflektor szerelése alatt tilos a 220–240 V~ hálózathoz csatolni. Figyelem! A termék üzembe helyezését csak szakember végezheti! Az élet- és balesetvédelmi szabályok be nem tartásáért, illetve a hibás szerelésből adódó esetleges sérülésért, a termékek károsodásáért semmilyen felelősséget nem vállalunk.



L – barna – fázis  
G – zöld-sárga – földelés  
N – kék – nullvezető



Dim+ – piros – a fényerő növelése  
Dim- – fekete – a fényerő csökkentése

A fényerő-szabályozás az alábbi három módon végezhető el: 1 ~ 10 VDC jellel, 10 V-os PWM jellel, rezisztív módon (potencióméter 100 kΩ).

**FIGYELEM!!! Semmilyen körülmények között ne csatlakoztasson hálózati feszültséget a fényerő szabályozására használni kívánt vezetékre. Ebben az esetben ugyanis a világítóttest károsodhat.**

### Karbantartási utmutató:

Karbantartási munkák előtt kapcsolja le a lámpát, és várja meg, amíg az egység lehűl. Egy enyhén nedves, puha rongy használatával tisztítsa meg. Soha ne merítse a lámpát vízbe vagy más folyadékba. A karbantartás során tartsa be a foglalkozásbiztonsági szabályokat, és igen körültekintően járjon el.

### FIGYELMEZTETES

- Ha a lámpa külső hajlékony kábele vagy zsinórja sérült, a veszély elkerülése érdekében kizárólag a gyártó vagy a szerviztechnikus, illetve hasonló képesítésű személy pótolhatja.
- A lámpában lévő fényforrást kizárólag a gyártó vagy a szerviztechnikus, illetve hasonló képesítésű személy cserélheti.
- A kapcsoléc nem tartozék. A felszereléshez szakember tanácsára lehet szükség.
- Sorkapocs a tápfeszültséghez csatlakoztatáshoz: az 1 mm<sup>2</sup> vastag vezeték 3 soros csavaros vagy csavarmentes szilárd rögzítéséhez, 230 V tápfeszültséghez. A vezetékek fényerő-szabályozóhoz való csatlakoztatásához további 2 sorkapocs szükséges.
- A megvilágítani kívánt tárgy vagy felület és a Highbay világítóttest között tartson legalább 1 m távolságot.
- Ha a Highbay világítóttestet tetőszerkezet alá szereli fel, tartson legalább 0,2 m-es távolságot a világítóttest felső része és a tetőszerkezet alja között.
- Ha a Highbay világítóttestet gyúlékony felületen használja, tartsa be a fenti utasításokat.
- A Highbay világítóttest elektromos hálózatra való rákötését a hatályos előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell elvégezni.
- Mielőtt beavatkozást, karbantartást vagy javítást végezne a Highbay világítóttesten, előbb le kell választania azt az elektromos hálózatról. Az áramforrás karbantartását és javítását kizárólag olyan szakember végezheti, aki rendelkezik az ilyen jellegű munkákhoz előírt, szükséges szakképesítéssel.
- Ne használja a Highbay világítóttestet a védőüveg nélkül.
- A veszélyes érintési feszültség elleni védelmet nullvezető biztosítja.
- A világítóttest külső rugalmas kábele nem cserélhető; ha a kábel megsérül, a világítóttestet ki kell dobni.
- A világítóttest fényforrása nem cserélhető; a világítóttest élettartama után az egész világítóttestet ki kell cserélni.



- A világítótessel nem szállítunk kapcsolódobozt. A felszereléshez szakember segítségére lehet szükség.
- Vigyázat, áramütés veszélye.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok

szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy az ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

## SI | LED svetilka za visoke strome (Highbay)

LED Highbay je namenjen za namestitev na trdno podlago ali za obešenje v notranje ali zunanje prostore.

Zaščitna stopnja: IP65 – za zunanje okolje.

### Montaža

#### Metoda 1: Zank (glej sliko 1)

1. Zanko, opremljeno z gumeno podložko privijte na svetilo, glej sliko 1.
2. Svetilo obesite fiksno na kljuko.
3. Priključite napajalni kabel: Rjava – faze, Modra – nevtralni prevodnik, Zelena – zaščitni prevodnik. Priključite kabel za upravljanje zatemnjevanja: Rdeča – Dim+, Črna – Dim-.

#### Metoda 2: Nosilec (glej sliko 2)

1. Vzemite držala za nosilec in jih pritrdite s pomočjo štirih križnih vijakov na ohišje svetila.
2. Nosilec na držala pritrdite s pomočjo imbus vijakov, hkrati pa nastavite kot naklona svetila in vijake privijte.
3. Za pritrditev svetila uporabite dva vijaka M8. Pred namestitvijo si v strop pripravite dve odprtini s zidnimi vložki v skladu z risbo št. 3.
4. Potem svetilko pritrdite s pomočjo dveh vijakov M8, opremljenih s podložkami.
5. Vijake zadostno privijte.
6. Priključite napajalni kabel: Rjava – faze, Modra – nevtralni prevodnik, Zelena – zaščitni prevodnik. Priključite kabel za upravljanje zatemnjevanja: Rdeča – Dim+, Črna – Dim-.

Višina namestitve 2,5 m.

Priključni vodnik ne sme biti v času montaže reflektorja priključen na napajalno omrežje 220–240 V~. Priključitev napajalnega kabla na reflektor sme izvesti samo pooblaščen oseba.



L – rjava – fazni vodnik (live)  
G – zeleno-rumena – zaščitni vodnik (ground)  
N – modra – sredinski vodnik (neutral)



Dim+ – rdeča – Zatemnjevanje +  
Dim- – črna – Zatemnjevanje –

Zatemnjevanje se lahko reši na tri načine: s signalom 1 ~ 10 VDC, s signalom 10 V PWM, uporno (potenciometer 100 kΩ).

**POZOR!!! Omrežne napetosti v nobenem primeru ne priključujte na vodnike, namenjene za upravljanje zatemnjevanja. Obstaja nevarnost uničenja svetila.**

### Navodila za vzdrževanje:

Pred začetkom vzdrževanja svetilko izklopite in počakajte, dokler se ne ohladi.

Za čiščenje uporabljajte vlažno fino krpo.

Svetilke nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Med vzdrževanjem upoštevajte splošna pravila za varstvo pri delu in bodite posebej previdni.

### OPOZORILO

- Če sta zunanji prožni kabel ali vrvice svetila poškodovana, ju morata zaradi preprečitve nadomestiti izključno proizvajalec ali njegov servisni tehnik ali enako usposobljena oseba.
- Svetlobni vir v tem svetilu sme zamenjati le proizvajalec ali njegov pogodbeni servisni tehnik ali enako usposobljena oseba.
- Svetilno nima vrstne sponke. Namestitev lahko zahteva pomoč usposobljene osebe.
- Lestenčna sponka za priključitev na napajanje: 3-polna vijakačna ali brezvijakačna, ki omogoča fiksno priključitev prevodnika preseka 1 mm<sup>2</sup>, za napetost min. 230 V. Za priključitev prevodnikov sta potrebni dodatni 2 sponki.
- Med svetilom Highbay in predmetom ali površino, ki jo osvetljuje, ohranite minimalno razdaljo 1 m.
- Če svetilo Highbay nameščate pod streho, ohranite med zgornjo stranjo svetila in spodnjo stranjo strehe minimalno razdaljo 0,2 m.
- Pri uporabi svetila Highbay na vnetljivi površini upoštevajte prejšnja navodila.
- Svetilo Highbay se lahko priklopi le na električno omrežje, katerega inštalacija in varovanje ustreza veljavnim standardom.
- Pred kakršnimkoli posegom v svetilo Highbay ali vzdrževanjem in servisiranjem je svetilo treba izključiti z električnega omrežja. To dejavnost lahko izvaja le oseba SEZNANJENA v smislu veljavnih predpisov o usposobljenosti za dejavnosti.
- Svetila Highbay ne uporabljajte brez zaščitnega stekla.
- Zaščita pred nevarno napetostjo dotika je zagotovljena z „ozemljitvijo“.
- Zunanjega prožnega kabla ali vrvi tega svetila ni možno nadomestiti; če je vrv poškodovana, se mora svetilo uiniti.
- Svetlobni vir tega svetila ni zamenljiv; po koncu življenjske dobe svetila je treba zamenjati celotno svetilo.
- Svetilno nima lestenčne sponke. Namestitev lahko zahteva pomoč usposobljene osebe.
- Pozor, nevarnost električnega udara.





Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagaljskih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

Emos spol.s r.o. izjavlja, da sta ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

## RS|HR|BA|ME | LED držači svetla za High-bay rasvjetu

LED Highbay dizajniran je za montažo na čvrstu podlogu ili za vješanje i u zatvorenim i otvorenim prostorima.

Zaštita: IP65 – za vanjsku sredinu

### Montaža

#### Metoda 1: prsten (vidi Sl. 1)

Korak 1: Instalirajte prsten s brtvom na dosjed svjetiljke na navedeno mjesto.

Korak 2: Objesite dosjed svjetiljke na kuku.

Korak 3: Ožičenje 1 na kabel strujnog napajanja: Smeda-L; Plava-N; Zelena-G; Ožičenje 2 na dimer: Crvena - Dim+, Crna - Dim-.

#### Metoda 2: Pričvrtni nosač (vidi Sl. 2)

Korak 1: Izvadite pribor za pričvršćivanje i pričvrstite 4 vijka koristeći križni odvijač.

Korak 2: Podesite svjetiljku u željeni kut ugradnje, a zatim zategnite unutrašnje imbus vijke koristeći se imbus ključem.

Korak 3: Ugradite 2 kom. M8 vijaka s tiplama na montažnu površinu prema položaju rupa za montažu na našoj svjetiljci. M8 vijake s tiplama, matice, osigurače i ravne podložne pločice morate pripremiti sami.

Korak 4: Pričvrstite svjetiljku vijcima s tiplama.

Korak 5: Zategnite vijke za pritezanje.

Korak 6: Ožičenje 1 na kabel strujnog napajanja: Smeda-L; Plava-N; Zelena-G; Ožičenje 2 na dimer: Crvena - Dim+, Crna - Dim-

Montažna visina 2,5 m.

Priključite kabel napajanja za uključenje u mrežu napajanja 220–240 V~.

Priključeni vodiči tijekom montaže reflektora ne smije biti uključen u mrežu napajanja. Povezivanje priključnog kabla sa reflektorom smije biti izvršeno samo od strane ovlaštene osobe.



L – smeda – radni vodič (live)

G – žuto-zelena – zaštitni vodič (ground)

N – modra – plava – srednji vodič (neutral)



Dim+ – crvena – Jačina +

Dim- – crna – Jačina –

Regulacija jačine (Prigušenje) može se ostvariti na tri načina: 1 ~ 10 VDC signal, 10 V PWM signal, otporno (potencijometar 100 kΩ).

**POZOR!!! Ni u kojem slučaju ne spajajte glavne naponske vodove na spojna mjesta za upravljanje prigušivanjem svetla. Opasnost od uništavanja rasvjetnog tijela.**

### Upute za održavanje:

Prije početka održavanja isključite svjetiljku i pričekajte dok se ne ohladi.

Za čišćenje se koristite vlažnom mekom krpom.

Svjetiljku nikada ne uranjajte u vodu niti druge tekućine.

Tijekom održavanja, poštivajte opća pravila sigurnosti na radu i budite posebice oprezni.

### UPOZORENJE

- Ako je vanjski savitljivi kabel ove svjetiljke oštećen, smije ga zamijeniti isključivo proizvođač ili ovlaštenu servisnu ili sličnu kvalificiranu osobu s ciljem izbjegavanja opasnosti od strujnog udara.
- Izvor svjetla u ovoj svjetiljci smije mijenjati samo proizvođač ili njegov servisni zastupnik ili slična kvalificirana osoba.
- Ne uključuje blok priključka. Ugradnja može zahtijevati savjet kvalificirane osobe.
- Terminalski blok za priključivanje napajanja: 3 terminala za pritezanje vijcima ili bez vijaka, za vodiče presjeka do 1,0 mm<sup>2</sup> i napona min. 230 V. Za instalaciju s priključivanjem žica za upravljanje dimerom, potrebna su dodatna 2 terminala.
- Pridržavajte se minimalne udaljenosti od 1 m između Highbay rasvjetnog tijela i predmeta ili površine koju osvjetljavate.
- Ako ugrađujete Highbay rasvjetu pod krov, zadržite udaljenost od najmanje 0,2 m između gornje strane rasvjetnog tijela i donje površine krova.
- Kada se Highbay rasvjetno tijelo koristi na zapaljivoj površini, pridržavajte se gornjih uputa.
- Priključivanje Highbay rasvjetnog tijela na električnu mrežu dopušteno je isključivo uz ugradnju i zaštitu prema važećim zakonskim propisima i normama.
- Prije diranja Highbay rasvjetnog tijela ili obavljanja održavanja ili popravaka, rasvjetno tijelo treba isključiti s mrežnog napajanja. To može učiniti isključivo stručna osoba, osposobljena sukladno važećim zakonskim propisima o potrebnim kvalifikacijama za takve aktivnosti.
- Ne koristite Highbay rasvjetna tijela bez zaštitnog stakla.
- Zaštita od opasnog kontaktnog napona osigurava se putem priključivanja na neutralni vodič.
- Vanjski savitljivi kabel za rasvjetno tijelo nije zamjenjiv; ako se taj kabel ošteti, rasvjetno tijelo se više ne smije koristiti i mora se zamijeniti.
- Izvor svjetla ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; na kraju životnog vijeka izvora svjetla, mora se zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.
- Uz rasvjetno tijelo ne dobiva se priključna kutija. Ugradnja može zahtijevati pomoć kvalificirane osobe.
- Pozor - rizik od strujnog udara.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

Emos spol s.r.o. izjavljuje da su uređaj ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

## DE | LED-Hallenleuchte (Highbay)

Der LED-Highbay ist zur Montage auf einem festen Untergrund bzw. zum Aufhängen im Innen- und Außenbereich bestimmt. Schutzart: IP65 – für Außenräume

### Montage

#### Methode 1: Aufhängeöse (siehe Abb. 1)

- Schrauben Sie die mit einer Gummiunterlegscheibe versehene Aufhängeöse entsprechend der Abb. 1 an die Leuchte
- Hängen Sie die Lampe fest am Haken ein.
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel an: braun – Phasenleiter, blau – Nullleiter, grün – Schutzleiter  
Schließen Sie das Kabel an die Dimmerbedienung an: rot – Dim+, schwarz – Dim-.

#### Methode 2: Gestell (siehe Abb. 2)

- Nehmen Sie die Halter für das Gestell und befestigen Sie diese mit den vier Kreuzschrauben am Leuchtkörper.
- Befestigen Sie das Gestell mit Inbusschrauben an den Haken und stellen Sie gleichzeitig den Leuchtneigungswinkel ein und ziehen Sie die Schrauben fest.
- Zum Befestigen der Leuchte verwenden Sie zwei M8-Schrauben. Bohren Sie vor der Montage zwei Öffnungen in die Decke und versehen Sie diese mit Dübeln – entsprechend der Zeichnung Nr. 3.
- Anschließend befestigen Sie die Leuchte mit zwei M8-Schrauben, die mit Unterlegscheiben versehen sind.
- Ziehen Sie die Schrauben ausreichend fest.
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel an: braun – Phasenleiter, blau – Nullleiter, grün – Schutzleiter.  
Schließen Sie das Kabel an die Dimmerbedienung an: rot – Dim+, schwarz – Dim-.

Montagehöhe 2,5 m

Der anzuschließende Stromleiter darf während der Montage des Reflektors nicht ans Stromnetz angeschlossen werden. Das Anschließen des Stromleiters an den Reflektor darf nur eine qualifizierte Person.



L – braun – Arbeitsleiter (live)  
G – grüngelb – Schutzleiter (ground)  
N – blau – Mittenleiter (neutral)



Dim+ – rot – Dimmen +  
Dim- – schwarz – Dimmen –

Das Dimmen kann über drei Methoden erfolgen: Mit Signal von 1 ~ 10 VDC, mit Signal von 10 V PWM, Widerstand (Potenziometer 100 kΩ).

**ACHTUNG!!! Schließen Sie die Netzspannung auf keinen Fall an den Leiter an, welcher für die Dimmsteuerung bestimmt ist. Dadurch kann die Leuchte zerstört werden.**

#### Wartungshinweise:

Vor einer Wartung die Lampe ausschalten und warten, bis sie auskühlt.

Zum Reinigen ein feuchtes, weiches Tuch benutzen.

Die Lampe nie in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen.

Während der Wartung die allgemeinen Arbeitsschutzregeln einhalten und vorsichtig vorgehen.

#### HINWEIS

- Wenn das biegbare Außenkabel oder die Schnur von dieser Leuchte beschädigt ist, sind diese zur Vermeidung von Gefahren ausschließlich vom Hersteller oder dessen Servicetechniker bzw. von einer Person zu ersetzen, welche über die gleiche Qualifikation verfügt.
- Der Austausch der Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder dessen Servicetechniker bzw. von einer Person mit analoger Qualifikation erfolgen.
- Die Leuchte besitzt keine Klemmenleiste. Zur Installation kann Hilfe durch eine qualifizierte Person erforderlich sein.
- Klemmenleiste zum Anschluss an die Stromversorgung: 3-adrig, mit Schrauben oder schraubenlos, sie muss einen festen Anschluss eines Leiters mit einem Querschnitt von 1 mm<sup>2</sup>, ermöglichen, für eine Spannung von mind. 230 V. Zum Anschließen der Leiter sind 2 zusätzliche Klemmen erforderlich.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 m zwischen der Highbay-Leuchte und dem zu beleuchtenden Gegenstand oder Fläche ein.
- Falls Sie die Highbay-Leuchte unter einer Überdachung befestigen, ist ein Mindestabstand von 0,2 m zwischen der Leuchtenoberkante und der Dachunterkante einzuhalten.
- Halten Sie bei Verwendung der Highbay-Leuchte auf einer brennbaren Fläche die vorstehenden Hinweise ein.
- Die Highbay-Leuchte darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den geltenden Normen entspricht.
- Vor jedem Eingriff bzw. Wartung und Service der Highbay-Leuchte muss diese vom Stromnetz getrennt werden. Dies darf nur von einer SACHKUNDIGEN Person im Sinn der geltenden Verordnungen in Bezug auf die Eignung für diese Tätigkeiten erfolgen.
- Verwenden Sie die Highbay-Leuchte nicht ohne Schutzglas.
- Der Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung ist durch die Schutzzerdung gewährleistet.
- Das biegsame Außenkabel bzw. Schnur dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Leuchte vernichtet werden.

- Die Lichtquelle dieser Leuchte kann nicht ausgewechselt werden; nach Ende der Lebensdauer dieser Leuchte ist die komplette Leuchte auszuwechseln.
- Die Leuchte besitzt keine Klemmleiste. Zur Installation kann Hilfe durch eine qualifizierte Person erforderlich sein.
- Achtung, Unfallgefahr durch elektrischen Strom.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf

üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Die Firma Emos spol. s.r.o erklärt, dass ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

## UA | Світлодіодний світильник для високої стелі (Highbay)

Світлодіод High Bay призначений для монтажу на твердій основі або для підвішення у внутрішні приміщення або зовнішні простори.

Покриття: IP65 – для зовнішнього простору.

### Установка

#### Метод 1: Підвісна скоба (див мал. 1)

1. Пригвинтіть підвісну скобу гумовою прокладкою на світильник як показано на мал. 1
2. Повісьте світильник міцно на гачку.
3. Приєднайте кабель живлення: Коричневий – фаза, Синій – нуль, Зелений – захисний провідник  
Підключіть кабель для управління сутенінням: червоний – Dim+, чорний – Dim-.

#### Метод 2: Поперечина (див мал. 2)

1. Візьміть держачи для поперечини та закріпіть їх за допомогою чотирьох крестових викруток до корпусу світильника.
2. Прикріпіть поперечину на держак за допомогою імбус гвинтів, одночасно налаштуйте кут нахилу лампи та гвинтами прикрутіть.
3. Для закріплення світильника використайте два М8 гвинти. встановленням, в стелі, підготуйте два отвори з дюбелями відповідно креслення № 3.
4. Потім світильник прикріпіть за допомогою двох болтів М8, оснащених підкладками.
5. Гвинти достатньо затягніть.
6. Підключіть кабель живлення: Коричневий – фаза, Синій – нуль, Зелений – захисний провідник  
Підключіть кабель для управління сутенінням: червоний – Dim+, чорний – Dim-.

Висота установки 2,5 м.

Привідний кабель в момент установки прожектора не може бути підключений до електромережі. Підключити кабель до прожектора може тільки кваліфікований працівник.



L – коричневий – робочий провідник (live)  
G – зеленожовтий – захисний провід (ground)  
N – синій – середній провідник (neutral)



Dim+ – червоний – Яскравість +  
Dim- – чорний – Яскравість –

Регулювання яскравості можна вирішити трьома методами: сигналом 1 ~ 10 В постійного струму, сигналом 10 В PWM, резистором (потенціометром 100 кΩ).

**УВАГА !!! Ні в якому разі не підключайте мережеву напругу до проводів призначених для регулювання яскравості. Це може пошкодити світильник.**

### Інструкції по технічному обслуговуванню:

Перед початком технічного обслуговування, вимкніть лампу і почекайте, поки вона охолоне

Для чищення використовуйте вологу м'яжку ганчірку  
Лампу ніколи не опускайте у воду або в іншу рідину.

Під час технічного обслуговування, дотримуйтеся загальних правил по безпеці праці, та будьте надзвичайно обережні.

### ЗАУВАЖЕННЯ

- Якщо зовнішній гнучкий кабель або шнур цієї лампи пошкоджені та щоб запобігти небезпеці, його слід замінити виключно виробником або його технічним працівником або людиною, яка має такі ж кваліфікації.
- Джерело світла в цьому світильнику може бути замінено тільки виробником або його контрагентним технічним працівником або відповідною кваліфікованою особою.
- Світильник немає клемної колодки. Для установки може знадобитися допомога кваліфікованого фахівця.
- Клемний блок для підключення до джерела живлення: 3-х провідний з гвинтами або без гвинтів, що дозволяє фіксуване підключення провідника профілем 1 мм<sup>2</sup> для напруги мін. 230 В. Для з'єднання провідників з затемненням, потрібні дві додаткові клеми.
- Тримайте відстань між світильником High Bay і предметом або площиною, котру освітлюєте, на відстані не менше 1 м.
- Якщо ви встановите світильник High Bay під дахом, тримайте мінімальну відстань 0,2 м між верхньою частиною світильника і нижньою стороною даху.
- Під час використання світильника High Bay на вогнебезпечній поверхні дотримуйтесь попередніх інструкцій.
- Світильник High Bay може підключатися тільки до електромережі, установка та захист якої відповідає чинним стандартам.

- Перед будь-яким втручанням у світильник High Bay, або технічним обслуговуванням та сервісом, світильник повинен бути відключений від електромережі. Це може робити тільки та особа фахівець, котра компетена в діючих правилах та здібна цю працю виконувати.
- Світильником High Bay не користуйтеся без захисного скла.
- Захист від небезпечної напруги дотиком забезпечується "обнуленням".
- Зовнішній гнучкий кабель або шнур цього світильника не можна замінювати; якщо шнур пошкоджений, світильник має бути знищений.
- Джерело світла цього світильника не замінюється; після закінчення терміну служби світильника, його необхідно цілий замінити.
- Світильник не має клемної коробки. Установка може зажадати допомоги кваліфікованої особи.
- Увага, небезпека ураження електричного струму.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

TOB «Emos spol.» повідомляє, що ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

## RO | Lampă LED pentru tavane înalte (Highbay)

LED Highbay este destinată pentru montaj pe bază solidă ori ancorare în spații interioare și exterioare.  
Carcasă: IP65 – pentru mediu exterior

### Montajul

#### Metoda 1: Ochi de suspensie (vezi ilustr. 1)

1. Înșurubați ochiul de suspensie dotat cu garnitură de cauciuc pe lampă conform fig. 1
2. Atârnați cu atenție lampa pe cârlig.
3. Conectați cablul de alimentare: Maro – fază, Albastru – nul, Verde – conductor de protecție  
Conectați cablul de comandă dimmer: roșu – Dim+, negru – Dim-.

#### Metoda 2: Bară (vezi ilustr. 2)

1. Luați suporturile pentru bară și fixați cu ajutorul a patru șuruburi cruce pe corpul lămpii.
2. Fixați bara pe suporturi cu ajutorul șuruburilor imbus, în același timp reglați unghiul de înclinare al lămpii și strângeți șuruburile.
3. Pentru fixarea lămpii folosiți două șuruburi M8. Înaintea montajului pregătiți două găuri cu dibluri în tavan conform ilustrației nr. 3.
4. Apoi fixați lampa cu ajutorul a două șuruburi M8 dotate cu șaibe.
5. Strângeți bine șuruburile.
6. Conectați cablul de alimentare: Maro – fază, Albastru – nul, Verde – conductor de protecție  
Conectați cablul de comandă dimmer: roșu – Dim+, negru – Dim-.

Înălțimea de montaj 2,5 m.

Conductorul conectat să nu fie cuplat la rețeaua de alimentare în timpul montării reflectorului. Conectarea cablului de alimentare la reflector poate fi efectuată doar de către un lucrător calificat.



- L – maro – conductor de lucru (live)
- G – verde-galben – conductor de protecție (ground)
- N – albastru – conductorul mijlociu (neutral)



- Dim+ – roșu – Dimare +
- Dim- – negru – Dimare -

Dimarea poate fi soluționată în trei moduri: semnal 1 ~ 10 VDC, semnal 10 V PWM, rezistibil (potențiomtru 100 kΩ).

**ATENȚIE!!! În niciun caz nu conectați tensiunea de rețea la conductorii destinați pentru comanda dimării. Există pericol de distrugere a lămpii.**

#### Indicații pentru întreținere:

Înainte de începerea întreținerii stingeți lumina și așteptați să se răcească.

Pentru curățare folosiți cârpă fină umedă.

Nu scufundați lampa în apă sau în alte lichide.

În timpul întreținerii respectați regulile generale de securitate a muncii și fiți precauți.

#### AVERTIZARE

- Dacă cablul flexibil extern sau cordonul acestei lămpi sunt deteriorate, pentru evitarea pericolului acestea trebuie înlocuite în exclusivitate de către producător sau tehnicianul de service al acestuia ori o persoană cu calificare identică.
- Sursa de lumină în această lampă o poate înlocui doar producătorul sau tehnicianul de service al acestuia ori o persoană cu calificare asemănătoare.
- Lamp Placă de borne pentru conectarea alimentării: cu 3 borne cu șurub sau fără șurub, facilitând conectarea fixă a conductorului cu secțiunea 1 mm<sup>2</sup>, pentru tensiune min. 230 V. Pentru conectarea conductoarelor la dimmer sunt necesare alte 2 borne. a nu are bloc de borne. Instalarea poate solicita ajutorul unei persoane calificate.
- Respectați distanța minimă de 1 m între lampa Highbay și obiectul ori suprafața luminată.
- Dacă amplasați lampa Highbay sub acoperiș, între partea superioară a lămpii și partea inferioară a acoperișului păstrați distanța minimă de 0,2 m.

- În cazul utilizării lămpii Highbay pe o suprafață inflamabilă respectați indicațiile de mai sus.
- Lampa Highbay se poate conecta doar la rețeaua electrică a cărei instalație și protecție corespunde normelor valabile.
- Înainte de orice intervenție la lampa Highbay ori efectuarea întreținerii și mentenanței lampa trebuie deconectată de la rețeaua electrică. Această activitate o poate efectua doar o persoană INSTURITĂ în sensul ordonanțelor valabile privind competența în activitate.
- Nu folosiți lampa Highbay fără sticla de protecție.
- Protecția împotriva electrocutării este asigurată prin „nulare”.
- Cablul flexibil sau cordonul acestei lămpi nu sunt înlocuibile; în cazul deteriorării cordonului, lampa trebuie casată.
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu este schimbabilă; după încetarea viabilității acestei lămpi, aceasta trebuie înlocuită în întregime.

- Lampa nu are placă de borne. Instalarea poate necesita ajutorul unei persoane calificate.
- Atenție, pericol de electrocutare.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentară, periclitanđ sănătatea și confortul dumneavoastră.

Emos soc. cu r.l. declară, că ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

## LT | Pramoninių šviestuvų LED šviestuvo tvirtinimas (Highbay)

Šviesos diodų šviestuvą galima įmontuoti į vientisą pagrindą arba pakabinti tiek lauke, tiek viduje. Atsparumo klasė IP65

### Tvirtinimas

#### 1 būdas: naudojant kablį (žr. 1 pav.)

1 žingsnis: sumontuokite kablį su tarpikliu šviestuvui nurodytoje vietoje.

2 žingsnis: užkabinkite šviestuvą ant kablo.

3 žingsnis: 1 laidų sujungimo schema maitinimui: L – rudas, N – mėlynas, G – žalias. 2 laidų sujungimo schema pritemdymo funkcijai: Dim+ – raudonas, Dim- – juodas.

#### 2 būdas: naudojant laikiklį (žr. 2 pav.)

1 žingsnis: išimkite laikiklio priedus, prisukite 4 varžtus kryžminių atsuktuvu.

2 žingsnis: sureguliuokite reikiamą šviestuvo kampą, užfiksuokite jį šešiakampiais varžtais priverždami juos šešiakampiu raktu.

3 žingsnis: šviestuvo tvirtinimo vietoje į tvirtinimo paviršų įsukite 2 vnt. M8 inkarinių varžtų. M8 inkarinius varžtus, veržles, apsaugas, plokščius tarpiklius turite paruošti patys.

4 žingsnis: ant inkarinių varžtų sumontuokite šviestuvą.

5 žingsnis: priveržkite veržles.

6 žingsnis: 1 laidų sujungimo schema maitinimui: L – rudas, N – mėlynas, G – žalias. 2 laidų sujungimo schema pritemdymo funkcijai: Dim+ – raudonas, Dim- – juodas.

Instaliavimo aukštis 2,5 m.



L – rudas – fazinis laidas  
G – žalias ir geltonas – žeminimo laidas  
N – mėlynas – neutralus laidas



Dim+ – raudonas – šviesos reguliatoriaus +  
Dim- – juodas – šviesos reguliatoriaus –

Šviesą reguliuoti galima trejopai: 1–10V NS signalu, 10V PWM signalu, naudojant varžą (potenciometras 100 kΩ).

**DĖMESIO!** Jokių būdu neprijunkite elektros tinklo įtampos prie laidininkų, skirtų šviesai reguliuoti. Galite sugadinti šviestuvą.

### Priežiūros instrukcijos:

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite lėmpą ir palaukite, kol atvės.

Valykite ją minkšta drėgna šluoste.

Nemerkite lempos į vandenį ar kitus skysčius.

Atlikdami priežiūros darbus, laikykitės bendrųjų darbų saugos taisyklių ir būkite atsargūs.

### DĖMESIO

• Jei pažeistas šio šviestuvo išorinis lankstusis kabelis ar laidas, siekiant išvengti pavojaus, jį pakeis gamintojas, jo techninės priežiūros paslaugas teikiantis partneris arba kvalifikuotas asmuo.

• Šio šviestuvo šviesos šaltinį gali keisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros paslaugas teikiantis partneris arba kvalifikuotas asmuo.

• Jungčių blokas nepriedamas. Įrengiant gali tekti kreiptis patarimo į kvalifikuotą asmenį.

• Gnybtų blokas maitinimo prijungimui: 3 prisukamo arba neprisukamo tipo gnybtai, skirti 1,0 mm<sup>2</sup> skerspjūvio laidininkams, mažiausiai 230 V įtampai. Norint montuoti su prijungtais pritemdymo valdymo laidais, reikalingi papildomi 2 gnybtai.

• Išlaikykite ne mažesnę kaip 1 m atstumą nuo šviestuvo iki objekto ar paviršiaus, kurį norite apšviesti.

• Jei šviestuvą įrengiate po stogu, išlaikykite ne mažesnę kaip 0,2 m atstumą nuo viršutinės šviestuvo pusės iki stogo apačios.

• Naudodami šviestuvą ant degaus paviršiaus, vadovaukitės pirmiau pateiktomis instrukcijomis.

• Šviestuvus gali būti prijungtas tik prie apsaugoto elektros tinklo, įrengto pagal galiojančius reglamentus ir standartus.

• Šviestuvus turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio prieš atliekant bet kokius jo taisymo ar priežiūros veiksmus.

- Šios darbus gali atlikti tik patyręs / išmanantis asmuo, turintis atitinkamą tokiems darbams reikiamą kvalifikaciją.
- Nenaudokite šviestuvo be apsauginio stiklo.
  - Apsauga nuo pavojingo įtampos sąlyčio užtikrinama prijungiant prie neutralaus laidininko.
  - Šviestuvo išorinio lankščiojo kabelio negalima pakeisti. Jei kabelis pažeistas, šviestuvą reikia išmesti.
  - Šviestuvo šviesos šaltinio negalima pakeisti. Pasibaigus šviesos šaltinio eksploatavimo laikui, reikia keisti visą šviestuvą.
  - Šviestuvus parduodamas be jungiamosios dėžutės. Įrengiant gali tekti kreiptis pagalbos į kvalifikuotą asmenį.
  - Atsargiai – elektros smūgio pavojus.



Nemeskite kartu su buitiniemis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

Emos spol s.r.o. deklaruoja, kad ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

## LV | LED gaismekļa stiprinājums augstu griestu apgaismojumam (Highbay)

LED augstiem griestiem ir paredzētas uzstādīšanai uz cietas pamatnes vai piekāršanai gan iekšējās, gan ārā. IP65 – paredzēts lietošanai ārā apstākļos.

### Montēšana

#### 1 metode: cilpa (skatīt 1. attēlu)

1. darbība Rūpīgi uzstādiat gaismeklim norādītajā vietā cilpu ar blīvi.
2. darbība Rūpīgi uzkariniet gaismekli uz āķa.
3. darbība Aizvelciet 1. vadu līdz strāvas padeves kabelim: brūns – L; zils – N; zaļš – G; 2. vadu līdz gaismmainim: sarkans – Dim+, melns – Dim-.

#### 2. metode: kronšteins (skatīt 2. attēlu)

1. darbība Izņemiet kronšteina piederumus un pēc tam ieskrūvējiet četras skrūves ar krustveida skrūvgriezi.
2. darbība Noregulējiet gaismekli nepieciešamajā uzstādīšanas leņķī, pēc tam ieskrūvējiet iekšējā sešstūra skrūves ar iekšējā sešstūra uzgriežņatslēgu.
3. darbība Uzstādiat divas M8 paplašināšanas skrūves uz stiprinājuma virsmas, kas atrodas uz gaismekļa. M8 paplašināšanas skrūves, skrūvju uzgriežņi, šrapneli un plakanās blīves ir jāsaģatavo pašam.
4. darbība Uzlieciet gaismekli uz paplašināšanas skrūvēm.
5. darbība Uzskrūvējiet skrūvēm uzgriežņus.
6. darbība Aizvelciet 1. vadu līdz strāvas padeves kabelim: brūns – L; zils – N; zaļš – G; 2. vadu līdz gaismmainim: sarkans – Dim+, melns – Dim-.

Uzstādīšanas augstums: 2,5 m.



L – rudas – fāzins laidas  
G – zaļias ir geltonas – jzeminimo laidas  
N – mēlynas – neutralus laidas



Dim+ – sarkans – aptumšošana +  
Dim- – melns – aptumšošana -

Aptumšošanu var veikt trijos veidos: ar 1–10 VDC signālu, ar 10 V PWM signālu, ar pretestību (potenciometrs 100 kΩ).

**UZMANĪBU! Nekādā gadījumā nepieslēdziet elektrotīkla spriegumu vadītājiem, kas ir paredzēti aptumšošanas vadīšanai. Pastāv risks iznīcināt gaismekli.**

#### Apkopes instrukcijas:

Pirms apkopes izslēdziet lampu un pagaidiet, līdz tā ir atdzisusi.

Tīriet to ar mikstu, mitru drānu.

Nekad neiemērciet lampu ūdenī vai citos šķidrumos.

Apkopes laikā ievērojiet vispārīgus drošības noteikumus un ievērojiet piesardzību.

#### UZMANĪBU

- Ja šī gaismekļa ārējais elastīgais kabelis vai vads ir bojāts, to nomainīt ir atļauts tikai ražotājam vai tā servisa pārstāvim, vai līdzīgi kvalificētai personai, lai neradītu bīstamību.
- Šajā gaismeklī esošo gaismas avotu ir atļauts nomainīt tikai ražotājam vai tā servisa pārstāvim, vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Termināļa bloks nav iekļauts. Uzstādīšanai var būt nepieciešama kvalificētas personas palīdzība.
- Spaiļu bloks barošanas bloka pieslēgšanai: trīs skrūves tipa vai ne skrūves tipa spaiļes, paredzētas šķērsriezuma diapazonam līdz 1,0 mm<sup>2</sup> (ieskaitot) ar minimālajam spriegumam 230 V. Lai uzstādītu, savienojot ar aptumšošanas vadības vadiem, ir nepieciešamas divas papildu spaiļes.
- Levērojiet vismaz 1 m attālumu starp griestu gaismekli un priekšmetu vai virsmu, kuru vēlaties izgaismot.
- Uzstādot griestu gaismekli zem jumta, ievērojiet minimālo attālumu 0,2 m starp gaismekļa augšējo malu un jumta apakšējo daļu.
- Ja izmantojat gaismekli uz uzliesmojošas virsmas, ievērojiet iepriekš minētos norādījumus.
- Griestu gaismekli drīkst pievienot elektrotīklam tikai tad, ja uzstādīšana tiek veikta atbilstīgi spēkā esošajiem noteikumiem un standartiem un tiek ievērota nepieciešamā drošība.
- Pirms labot griestu gaismekli vai veikt tā apkopi vai remontu, pārliecinieties, ka tas nav pievienots elektrotīklam. Labošanu ir atļauts veikt vienīgi pieredzējušai/mācītai personai saskaņā ar šādu darbību veikšanai atbilstošās kvalifikācijas spēkā esošajiem noteikumiem.
- Nelietojiet griestu gaismekli bez aizsargstikla.



- Aizsardzību pret bīstamo kontaktu spriegumu nodrošina savienojums ar neitrālu vadītāju.
- Gaismekļa ārējais elastīgais kabelis nav nomaināms; ja kabelis ir bojāts, gaismeklis ir jālikvidē.
- Gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismekļa dzīves cikla beigām viss gaismeklis ir jānomaina.
- Gaismeklis nav aprīkots ar spaiļu kārbu. Uzstādīšanai var būt nepieciešama kvalificētas personas palīdzība.
- Uzmanību! Elektriskā trieciena risks.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašu atkritumu šķirošanas un savākšanas punktu. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Emos spol. s.r.o. apliecina, ka ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

## EE | LED-valgustusseade kõrgjoaga valgusti jaoks (Highbay)

LED-tööstusvalgusti on ette nähtud paigaldamiseks tugevale alusele või riputamiseks siseruumidesse ja õuealale. Kaitseaste IP54 – välitingimustes kasutamiseks.

### Paigaldamine

#### Meetod 1: Silmus (vt joonist 1)

1. samm: paigaldage silmus koos tihendiga valgusti süvendisse ettenähtud asendis.
2. samm: riputage valgusti süvend konksu otsa.
3. samm: Toitejuhtme 1 ühendamine: pruun - L; sinine - N; roheline - G. Härmardi juhtme 2 ühendamine: punane - Dim+, punane - Dim -.

#### Meetod 2: Klamber (vt joonist 2)

1. samm: võtke klambri tarvikud välja ja lukustage 4 kruvi ristpeaga kruvikeeraja abil.
2. samm: paigutage valgusti vastavalt nõutavalt paigaldamismurgale, seejärel keerake kuuskantvõtmega sisemised kuuskantkruvid kinni.
3. samm: paigaldage 2 M8 laienevad poldid monteermispinnale vastavalt valgustil olevatele aukudele; M8 poldid, kruvimutrid, šrapnellid, lamedad tihendid peate ise hankima.
4. samm: paigaldage valgusti laienevatele poltidele.
5. samm: lukustage kruvimutrid.
6. samm: toitejuhtme 1 ühendamine: pruun - L; sinine - N; roheline - G. Härmardi juhtme 2 ühendamine: punane - Dim+, punane - Dim -.

Paigalduskõrgus 2,5 m.



- L – pruun – voolu all olev juhe
- G – roheline&kollane – maandusjuhe (maandatud)
- N – sinine – neutraalne juhe



- Dim+ – punane – härmardus +
- Dim- – must – härmardus -

Härmardada saab kolmel viisil: 1 ~ 10 VDC signaal, 10 V PWM signaal, takistavalt (potentsiomeeter 100 kΩ).

**TÄHELEPANU!** Ärge mitte mingil juhul ühendage vooluvõrku juhte, mis on ette nähtud härmarduse reguleerimiseks. See võib valgustit kahjustada.

### Hooldusjuhised:

Enne hooldamist lülitage lamp välja ja oodake kuni see on maha jahtunud.

Puhastamiseks kasutage pehmet niisket lappi.

Ärge kunagi kastke lampi vette ega muudesse vedelikesse.

Hooldamise ajal järgige üldiseid tööohutusnõudeid ja olge väga ettevaatlik.

### HOIATUS

- Kui selle valgusti väline paindkaabel või -juhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama ainult tootja või tema esindaja või mõni muu sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Selle valgusti valgusallika võib välja vahetada ainult tootja, tema esindaja või mõni muu sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Komplekt ei sisalda klemmplokki. Paigaldamisel võib olla vaja kvalifitseeritud spetsialisti abi.
- Klemmplokk toiteallikaga ühendamiseks: 3 kruvi- ja mittekruvitüüpi klemmi, kasutuseks ristõikega 1,0 mm<sup>2</sup> ja min 230 V pingega. Koos härmardust reguleerivate juhtmetega paigaldamiseks on vajalikud veel kaks klemmi.
- Jälgige, et tööstusvalgusti jääks katuse valgustatavast esemest või pinnast vähemalt 1 m kaugusele.
- Kui paigaldade tööstusvalgusti katuse alla, siis jälgige, et tööstusvalgusti ülaosa jääks katuse alaosast vähemalt 0,2 m kaugusele.
- Kui kasutate tööstusvalgustit kergsüttival pinnal, siis järgige ülalolevaid juhiseid.
- Tööstusvalgusti võib ühendada ainult elektrivõrguga, mille paigaldamine ja kaitse on kooskõlas kehtivate eeskirjade ning standarditega.
- Enne tööstusvalgusti eemaldamist või hooldus- ja remonditööde tegemist tuleb valgusti elektrivõrgust eemaldada. Seda võib teha ainult vastavate teadmiste/kogemustega isik, kes on kursis selliseid toiminguid käsitlevate kehtivate eeskirjadega.
- Ärge kasutage tööstusvalgustit ilma kaitsekaasita.
- Kaitse ohtliku kontaktipinge eest on tagatud ühendatud neutraaljuhiga.
- Valgusti välist paindkaablit ei saa asendada; kui see kaabel saab kahjustada, tuleb valgusti kasutusel kõrvaldada.
- Valgusti valgusallikaid ei saa asendada; kui valgusti tööiga saab läbi, tuleb kogu valgusti asendada.
- Valgustiga ei ole kaasas klemmikarp. Paigaldamisel võib olla vaja kvalifitseeritud spetsialisti abi.
- Ettevaatust! Elektrilöögi oht.





Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektronikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

Emos spol.s r.o. kinnitab, et toode koodiga ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

## BG | LED осветител за High-bay осветление

LED осветителното тяло за високо осветление е проектирано за монтаж на здрава повърхност или за висящ монтаж на закрито и на открито. на защита IP54 – за използване на открито.

### Монтаж

#### Метод 1: Скоба за окачване (вж. Фиг. 1)

Стъпка 1: Монтирайте скобата за окачване с уплътнението към осветителното тяло в посочената позиция.

Стъпка 2: Закачете осветителното тяло за куката.

Стъпка 3: Кабелен сноп 1 към захранващия кабел: Кафяв-L; Син-N; Зелен-G; Кабел 2 към димера: червен - Dim+, черен - Dim-.

#### Метод 2: Конзола (вж. Фиг. 2)

Стъпка 1: Извадете принадлежностите на конзолата и завийте 4-те винта с кръстата отвертка.

Стъпка 2: Нагласете осветителното тяло до нужния ъгъл на монтиране, след което завийте винтовете с шестстенна глава с помощта на подходящ ключ.

Стъпка 3: Монтирайте 2 броя анкерни болтове M8 върху повърхността за монтиране според разположението на отворите на осветителното тяло; анкерните болтове M8, гайките, нитовете и плоските уплътнения трябва да си набавите сами.

Стъпка 4: Монтирайте осветителното тяло за анкерните болтове.

Стъпка 5: Завийте гайките.

Стъпка 6: Кабелен сноп 1 към захранващия кабел: Кафяв-L; Син-N; Зелен-G; Кабел 2 към димера: червен - Dim+, черен - Dim-.

Височина на монтирање 2,5 m.



L – кафяв – Фазен проводник

G – кафяв – Фазен проводник

N – син – Нулев проводник



Dim+ – червен – Затъмняване +

Dim- – черен – Затъмняване -

Затъмняването може да се извърши по три начина: 1 ~ 10 VDC сигнал, 10 V PWM сигнал, чрез съпротивление (потенциометър 100 kΩ).

**ВНИМАНИЕ!!! Във никакъв случай не свързвайте към напрежението на захранващата мрежа проводниците, предназначени за управление на затъмняването. Има опасност от разрушаване на осветителното тяло.**

#### Инструкции за поддръжка:

Преди извършването на дейности по поддръжка на лампата я изключете и изчакайте да се охлади.

Почиствайте я с мека, влажна кърпа.

Никога не потапяйте лампата във вода или други течности. По време на поддръжката спазвайте основните правила за безопасност при работа и бъдете много внимателни.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако възникнат гъвкав кабел или шнур на осветителното тяло е повреден, той трябва да се смени единствено от производителя, негов сервизен агент или квалифициран техник, за да се избегне опасност.
- Лампата в това осветително тяло трябва да се сменя единствено от производителя, негов сервизен агент или квалифициран техник
- Клемният блок не е включен в комплекта. Монтажът може да изисква намесата на квалифициран техник.
- Клемен блок за свързване на захранването: 3 клеми на винт или без винт, одобрени за проводници с обхват на напречното сечение 1,0 mm<sup>2</sup> и напрежение минимум 230 V. За монтирање със свързване на проводници за управление на намаляването на силата на светлината са необходими 2 допълнителни клеми.
- Поддържайте минимално разстояние от 1 метър между осветителното тяло за високо осветление Highbay и обекта или повърхността, които осветявате.
- Ако монтирате осветителното тяло за високо осветление Highbay под покрив, поддържайте минимално разстояние от 0,2 метра между горната страна на осветителното тяло и долната част на покрива.
- Когато използвате осветителното тяло за високо осветление Highbay върху запалима повърхност, спазвайте дадените по-горе инструкции.
- Осветителното тяло за високо осветление Highbay може да бъде свързано само към електрическа мрежа, чийто монтаж и защита отговарят на действащите наредби и стандарти.
- Преди да боравите с осветителното тяло за високо осветление Highbay или да извършвате поддръжка или ремонтни дейности по него, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа. Тези дейности трябва да се извършват само от компетентен/опитен техник съгласно действащите наредби относно необходимата квалификация за подобни дейности.
- Не използвайте осветителното тяло за високо осветление Highbay без предпазното стъкло.
- Защитата срещу опасно контактно напрежение е осигурена чрез свързване към неутрален проводник.
- Външният гъвкав кабел за осветителното тяло не може да бъде сменен; ако кабелът бъде повреден, осветителното тяло трябва да бъде извадено от експлоатация.
- Светлинният източник на това осветително тяло не може да бъде сменен; след края на експлоатационния

срок на осветителното тяло, то цялото трябва да бъде сменено.

- Осветителното тяло не включва клемна кутия. Монтирането ѝ може да налага намесата на квалифициран техник.
- Внимание, опасност от електрически удар.



Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Използвайте определените пунктове за разделно събиране на отпадъци. Свържете се с местните органи относно пунктовете за събиране на отпадъци. Ако електронните устройства се изхвърлят в депо за отпадъци, опасните

вещества могат да достигнат до подпочвените води и впоследствие до хранителната верига, като по този начин създадат опасност за човешкото здраве.

Emos spol.s r.o. декларира, че ZU1110.12, ZU1110.9, ZU1110.6, ZU1115.12, ZU1115.9, ZU1115.6, ZU1120.12, ZU1120.9, ZU1120.6 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.





## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 60 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ LED svetilka za visoke strope (Highbay)

TIP: \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si